

Lev

Chapter 11

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר אֱלֹהִים: 1
zu-ihnen sprechend Aaron und-zu- Mosheh zu- HERR und-sprach
[H0413](#) [H0559](#) [H0175](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

Und Jehova redete zu Mose und zu Aaron und sprach zu ihnen:

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הַחַיָּה אֲשֶׁר תֹּאכְלוּ מִכָּל-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עַל-הָאָרֶץ: 2
welcher der-lebend-creature dies sprechend Yisrael Soehne-von zu- sprich
[H2063](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
תֹּאכְלוּ מִכָּל-הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר עַל-הָאָרֶץ: 2
du-soll-essen von-alle- der-Tier welcher auf- der-Erde
[H0776](#) [H0929](#) [H3605](#) [H0398](#)

Redet zu den Kindern Israel und sprecht: Dies sind die Tiere, die ihr essen sollt von allen Tieren, die auf der Erde sind.

וְכָל-מִפְרֶסֶת פְּרָסָה וְשִׁסְעַת שִׁסְעָה פְּרָסָה וְשִׁסְעַת שִׁסְעָה מִפְּרִי-הַבְּהֵמָה 3
alle dividing hoof und-splitting split hooves bringend-hinauf cud unter-der-Tiere
[H3605](#) [H6536](#) [H6541](#) [H8156](#) [H8157](#) [H6541](#) [H0929](#)
תֹּאכְלוּ אֹתָהּ: 3
du-soll-essen es
[H0398](#) [H0853](#)

Alles, was gespaltene Hufe, und zwar ganz gespaltene Hufe hat, und wiederkäut unter den Tieren, das sollt ihr essen.

אֲדָּה אֶת-זֶה לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּעַלֵי הַגִּזְה וּמִמִּפְרִי-הַגִּזְה 4
jedoch - dies nicht du-soll-essen von-bringend-hinauf der-cud und-von-dividing
[H0389](#) [H0853](#) [H2088](#) [H3808](#) [H0398](#) [H5927](#) [H1625](#) [H6536](#)
הַפְּרָסָה אֶת-הַנֶּמֶל כִּי-מִעַלֵּה גִזְה הוּא וּפְרָסָה אֵינָנוּ מִפְּרִי- 5
der-hoof - der-Kamel fuer- bringend-hinauf cud es und-hoof nicht-es dividing
[H6541](#) [H0853](#) [H1581](#) [H0398](#) [H1625](#) [H1931](#) [H6541](#) [H0369](#) [H6536](#)
טָמֵא הוּא לָכֵן: 5
unrein es zu-du
[H2931](#) [H1931](#)

Nur diese sollt ihr nicht essen von den wiederkäuenden und von denen, die gespaltene Hufe haben: das Kamel, denn es wiederkäut, aber es hat keine gespaltenen Hufe: unrein soll es euch sein;

וְאֶת-הַשָּׁפָן כִּי-מִעַלֵּה גִזְה הוּא וּפְרָסָה לֹא יִפְרֹס טָמֵא 5
und- der-hyrax fuer- bringend-hinauf cud es und-hoof nicht es-divides unrein
[H0853](#) [H5927](#) [H1625](#) [H1931](#) [H6541](#) [H3808](#) [H6536](#) [H2931](#)
הוּא לָכֵן: 5
es zu-du
[H1931](#)

und den Klippendachs, denn er wiederkäut, aber er hat keine gespaltenen Hufe: unrein soll er euch sein;

טָמֵאָה	הִפְרִיסָהּ	לֹא	וּפְרָסָהּ	הוּא	גִּדָּהּ	מַעֲלָהּ	כִּי־	הָאֲרָנָבִת	וְאֶת־	6
unrein	es-divides	nicht	und-hoof	es	cud	bringend-hinauf	fuer-	der-hare	und-	
H2931	H6536	H3808	H6541	H1931	H1625	H5927		H0768	H0853	
								לָכֶם:	הוּא	
								zu-du	es	
									H1931	

und den Hasen, denn er wiederkaut, aber er hat keine gespaltenen Hufe: unrein soll er euch sein;

גִּדָּהּ	וְהוּא	פְּרָסָהּ	שִׁסַּעַ	וְשִׁסַּעַ	הוּא	פְּרָסָהּ	מִפְרִיס	כִּי־	תִּחְזִיר	וְאֶת־	7
cud	und-es	hoof	split	und-splitting	es	hoof	dividing	fuer-	der-pig	und-	
H1625	H1931	H6541	H8157	H8156	H1931	H6541	H6536		H2386	H0853	
							לָכֶם:	הוּא	טָמֵאָה	לֹא־	
							zu-du	es	unrein	es-chews	nicht-
								H1931	H2931	H1641	H3808

und das Schwein, denn es hat gespaltene Hufe, und zwar ganz gespaltene Hufe, aber es wiederkaut nicht: unrein soll es euch sein.

הֵם	טָמֵאִים	תִּנְעוּ	לֹא	וּבְנִבְלָתָם	תֹּאכְלוּ	לֹא	מִבְשָׂרָם	8
sie	unrein	du-soll-beruehren	nicht	und-in-ihr-Kadaver	du-soll-essen	nicht	von-ihr-Fleisch	
H1992	H2931	H5060	H3808	H5038	H0398	H3808	H1320	
							לָכֶם:	
							zu-du	

Von ihrem Fleische sollt ihr nicht essen und ihr Aas nicht anrühren: unrein sollen sie euch sein.

סִנְפִּיר	לֹא	אֲשֶׁר־	כָּל	בַּמַּיִם	אֲשֶׁר	מִכָּל	תֹּאכְלוּ	זֶה	אֶת־	9
fin	zu-es	welcher-	alle	in-der-Wasser	welcher	von-alle	du-soll-essen	dies	-	
H5579			H3605	H4325		H3605	H0398	H2088	H0853	
		תֹּאכְלוּ:	אֲתָם	וּבְנִחְלִים	בַּיָּמִים	בַּמַּיִם	וּקְשָׁקֶשֶׁת			
		du-soll-essen	ihnen	und-in-der-Baeche	in-der-Meere	in-der-Wasser	und-scale			
		H0398	H0853		H3220	H4325	H7193			

Dieses sollt ihr essen von allem, was in den Wassern ist: alles, was Floßfedern und Schuppen hat in den Wassern, in den Meeren und in den Flüssen, das sollt ihr essen;

וּבְנִחְלִים	בַּיָּמִים	וּקְשָׁקֶשֶׁת	סִנְפִּיר	לֹא	אֵין־	אֲשֶׁר	וְכָל־	10
und-in-der-Baeche	in-der-Meere	und-scale	fin	zu-es	nicht-	welcher	und-alle	
	H3220	H7193	H5579		H0369		H3605	
אֲשֶׁר	הַחַיָּה	נֶפֶשׁ	וּמִכָּל	הַמַּיִם	שָׂרִץ	מִכָּל־		
welcher	der-lebend	creature	und-von-alle	der-Wasser	schwaermend-creature	von-alle		
		H5315	H3605	H4325	H8318	H3605		
			לָכֶם:	הֵם	שָׂקֶץ	בַּמַּיִם		
			zu-du	sie	detestable-Sache	in-der-Wasser		
			H1992	H8263	H4325			

aber alles, was keine Floßfedern und Schuppen hat in den Meeren und in den Flüssen, von allem Gewimmel der Wasser und von jedem lebendigen Wesen, das in den Wassern ist, sie sollen euch ein Greuel sein;

11
 וְאֵת־ תֹּאכְלוּ וְשָׂקִץ וְהָיָה לָכֶם לְיָהוּי וְשָׂקִץ
 und- du-soll-essen nicht von-ihr-Fleisch zu-du sie-soll-sein und-detestable-Sache
[H0853](#) [H0398](#) [H3808](#) [H1320](#) [H1961](#) [H8263](#)

וְשָׂקִץ תִּשְׂקְצוּ: וְנִבְלָתָם
 du-soll-verabscheuen ihr-Kadaver
[H8262](#) [H5038](#)

ja, ein Greuel sollen sie euch sein: von ihrem Fleische sollt ihr nicht essen, und ihr Aas sollt ihr verabscheuen.

12
 הוּא שָׂקִץ בְּמֵיִם וְקִשְׁקֶשֶׁת סִנְפִּיר לוֹ אֵין אֲשֶׁר כָּל
 es detestable-Sache in-der-Wasser und-scale fin zu-es nicht- welcher alle
[H1931](#) [H8263](#) [H4325](#) [H7193](#) [H5579](#) [H0369](#) [H3605](#)
 לָכֶם:
 zu-du

Alles, was nicht Floßfedern und Schuppen hat in den Wassern, soll euch ein Greuel sein.

13
 יֹאכְלוּ לֹא הָעוֹף מִן־ תִּשְׂקְצוּ אֵלֶּה וְאֵת־
 sie-soll-sein-gegessen nicht der-Vogel von- du-soll-verabscheuen diese und-
[H0398](#) [H3808](#) [H5775](#) [H8262](#) [H0428](#) [H0853](#)

הָעֹזְנִיָּה: וְאֵת הַפֶּרֶס וְאֵת הַנֶּשֶׁר אֵת־ הֵם שָׂקִץ
 der-schwarz-vulture und- der-bearded-vulture und- der-eagle - sie detestable-Sache
[H5822](#) [H0853](#) [H6538](#) [H0853](#) [H5404](#) [H0853](#) [H1992](#) [H8263](#)

Und diese sollt ihr verabscheuen von den Vögeln; sie sollen nicht gegessen werden, ein Greuel sind sie: den Adler und den Beinbrecher und den Meeradler,

14
 לְמִינָהּ: הָאֵיָּה וְאֵת־ הַדְּאָה וְאֵת־
 gemaess-zu-sein-kind der-falcon und- der-kite und-
[H4327](#) [H0344](#) [H0853](#) [H1676](#) [H0853](#)

und den Falken und die Weihe nach ihrer Art,

15
 לְמִינֹהּ: עֹרָב כָּל־ אֵת
 gemaess-zu-sein-kind raven jeder- -
[H4327](#) [H6158](#) [H3605](#) [H0853](#)

alle Raben nach ihrer Art,

16
 הַנֶּץ וְאֵת־ הַשֶּׁחָף וְאֵת־ הַתְּחֹמֶס וְאֵת־ הַיַּעֲנָה בֵּת וְאֵת־
 der-hawk und- der-seagull und- der-kurz-eared-owl und- der-ostrich Tochter-von und-
[H0853](#) [H7828](#) [H0853](#) [H8464](#) [H0853](#) [H3284](#) [H1323](#) [H0853](#)
 לְמִינָהּ:
 gemaess-zu-sein-kind
[H4327](#)

und die Straußhenne und den Straußhahn und die Seemöve und den Habicht nach seiner Art,

17
 הַיִּנְשׁוּף: וְאֵת־ הַשְּׂלִי וְאֵת־ הַקּוֹס וְאֵת־
 der-gross-owl und- der-cormorant und- der-klein-owl und-
[H3244](#) [H0853](#) [H7994](#) [H0853](#) [H0853](#)

und die Eule und den Sturzpelikan und die Rohrdommel,

18
 הָרָחֵם: וְאֵת־ הַקָּאָת וְאֵת־ הַתְּנִשְׁמָת וְאֵת־
 der-carrion-vulture und- der-pelican und- der-weiss-owl und-
[H7360](#) [H0853](#) [H6893](#) [H0853](#) [H8580](#) [H0853](#)

und das Purpurhuhn und den Pelikan und den Aasgeier,

וְאֵת־ der-bat H5847	וְאֵת־ und- H0853	הַדּוֹכִיפֹת der-hoopoe H1744	וְאֵת־ und- H0853	לְמִינָהּ gemaess-zu-sein-kind H4327	הָאֲנָפָה der-heron H0601	הַחֲסִידָה der-stork H2624	וְאֵת־ und- H0853	19
--	---	---	---	--	---	--	---	----

und den Storch und den Fischreiher nach seiner Art, und den Wiedehopf und die Fledermaus.

אַרְבַּע vier H0702	עַל־ auf- H1980	הַחֹלֵף der-walking H1980	הָעוֹף der-flying-creature H5775	שָׂרִץ schwaermend-creature-von H8318	כָּל־ alle H3605	20
---	---------------------------------------	---	--	---	--	----

ס -	לָכֶם: zu-du	הוא es H1931	שָׂקִין detestable-Sache H8263
--------	-----------------	------------------------------------	--

Alles geflügelte Gewürm, das auf Vieren geht, soll euch ein Greuel sein.

הָעוֹף der-flying-creature H5775	שָׂרִץ schwaermend-creature-von H8318	מִכָּל־ von-alle H3605	תֹּאכְלוּ du-soll-essen H0398	זֶה dies H2088	אֶת־ - H0853	אָדָּה jedoch H0389	21
--	---	--	---	--------------------------------------	------------------------------------	---	----

לְרִגְלָיו zu-sein-Fuesse H7272	מִמַּעַל von-oberhalb H4605	כַּרְעִים Beine H3767	(לֹא) zu-es H3808	[לֹא] [nicht]	אֲשֶׁר־ welcher- H0702	אַרְבַּע vier H0702	עַל־ auf- H1980	הַחֹלֵף der-walking H1980
---	---	---	---	------------------	--	---	---------------------------------------	---

הָאָרֶץ: der-Erde H0776	עַל־ auf-	בָּהֶן mit-ihnen H2004	לְנִתּוֹ zu-leap
---	--------------	--	---------------------

Nur dieses sollt ihr essen von allem geflügelten Gewürm, das auf Vieren geht: was Schenkel hat oberhalb seiner Füße, um damit auf der Erde zu hüpfen.

וְאֵת־ und- H0853	לְמִינֹהּ gemaess-zu-sein-kind H4327	הָאֲרֵבָה der-locust H0697	אֶת־ - H0853	תֹּאכְלוּ du-soll-essen H0398	מֵהֶם von-ihnen H1992	אֵלֶּה diese H0428	אֶת־ - H0853	22
---	--	--	------------------------------------	---	---	--	------------------------------------	----

וְאֵת־ und- H0853	לְמִינֹהּ gemaess-zu-sein-kind H4327	הַחֲרָנִל der-cricket H2728	וְאֵת־ und- H0853	לְמִינֹהּ gemaess-zu-sein-kind H4327	הַסָּלָעַם der-bald-locust H5556
---	--	---	---	--	--

לְמִינֹהּ: gemaess-zu-sein-kind H4327	הַחֲגֹב der-Heuschrecke H2284
---	---

Diese sollt ihr von ihnen essen: den Arbeh nach seiner Art und den Solham nach seiner Art und den Chargol nach seiner Art und den Chagab nach seiner Art.

רִגְלָיִם Fuesse H7272	אַרְבַּע vier H0702	לֹא zu-es	אֲשֶׁר־ welcher-	הָעוֹף der-flying-creature H5775	שָׂרִץ schwaermend-creature-von H8318	וְכָל־ und-alle H3605	23
--	---	--------------	---------------------	--	---	---	----

לָכֶם: zu-du	הוא es H1931	שָׂקִין detestable-Sache H8263
-----------------	------------------------------------	--

Aber alles geflügelte Gewürm, das vier Füße hat, soll euch ein Greuel sein.

יִטְמָא	בְּגָדָתָם	הִנָּנֶה	כָּל־	תִּטְמָאוּ	וּלְאֵלֶּהָ	24
soll-sein-unrein	in-ihr-Kadaver	der-touching	alle-	du-soll-become-unrein	und-durch-diese	
	H5038	H5060	H3605		H0428	
					הָעֶרֶב:	עַד־
					der-Abend	bis-
					H6153	H5704

Und durch diese werdet ihr euch verunreinigen; jeder, der ihr Aas anrührt, wird unrein sein bis an den Abend;

עַד־	יִטְמָא	בְּגָדָיו	יִכְבֹּס	מִבְּגָדָתָם	הַנֶּשֶׂא	וְכָל־	25
bis-	und-sein-unrein	sein-Gewaender	soll-waschen	von-ihr-Kadaver	der-carrying	und-alle-	
H5704			H3526	H5038	H5375	H3605	
						הָעֶרֶב:	
						der-Abend	
						H6153	

und jeder, der von ihrem Aase trägt, soll seine Kleider waschen und wird unrein sein bis an den Abend.

וְגֵרָהּ	שִׁטְעָתָ	אֵינָנָהּ	וְנִשְׁסַע	פְּרָסָהּ	מַפְרֶסֶת	הוּא	אֲשֶׁר	הַבְּהֵמָה	לְכָל־	26
und-cud	splitting	nicht-es	und-split	hoof	dividing	es	welcher	der-Tier	fuer-alle-	
H1625	H8157	H0369	H8156	H6541	H6536	H1931		H0929	H3605	
יִטְמָא:	בָּהֶם	הִנָּנֶה	כָּל־	לָכֶם	הֵם	טְמֵאִים	מַעֲלָהּ	אֵינָנָהּ		
soll-sein-unrein	in-ihnen	der-touching	alle-	zu-du	sie	unrein	bringend-hinauf	nicht-es		
		H5060	H3605		H1992	H2931	H5927	H0369		

Jedes Tier, das gespaltene Hufe, aber nicht ganz gespaltene Hufe hat und nicht wiederkäut: Unrein sollen sie euch sein; jeder, der sie anrührt, wird unrein sein.

עַל־	הַחֲלֹקֶת	הַחַיָּה	בְּכָל־	כַּפְּיוֹ	עַל־	הוֹלֵךְ	וְכָל־	27
auf-	der-walking	der-lebend-creature	unter-alle-	sein-paws	auf-	walking	und-alle	
	H1980		H3605	H3709		H1980	H3605	
עַד־	יִטְמָא	בְּגָדָתָם	הִנָּנֶה	כָּל־	לָכֶם	הֵם	טְמֵאִים	אַרְבַּעַ
bis-	soll-sein-unrein	in-ihr-Kadaver	der-touching	alle-	zu-du	sie	unrein	vier
H5704		H5038	H5060	H3605		H1992	H2931	H0702
							הָעֶרֶב:	
							der-Abend	
							H6153	

Und alles, was auf seinen Tatzen geht, unter allem Getier, das auf Vieren geht, sie sollen euch unrein sein; jeder, der ihr Aas anrührt, wird unrein sein bis an den Abend.

עַד־	יִטְמָא	בְּגָדָיו	יִכְבֹּס	נִבְלָתָם	אֶת־	וְהַנֶּשֶׂא	28
bis-	und-sein-unrein	sein-Gewaender	soll-waschen	ihr-Kadaver	-	und-der-carrying	
H5704			H3526	H5038	H0853	H5375	
				ס	לָכֶם:	הֵמָּה	טְמֵאִים
				-	zu-du	sie	unrein
						H1992	H2931
							H6153
							הָעֶרֶב
							der-Abend

Und wer ihr Aas trägt, soll seine Kleider waschen und wird unrein sein bis an den Abend; sie sollen euch unrein sein.

על-	הַשָּׂרֵץ	בַּשָּׂרֵץ	הַטָּמֵא	לָכֶם	וְזֶה	29
auf-	der-schwaermend	unter-der-schwaermend-creature	der-unrein	zu-du	und-dies	
	H8317	H8318	H2931		H2088	
	לְמִינֵהוּ:	וְהָצִב	וְהַעֲכָר	הַחֹלֵד	הָאָרֶץ	
	gemaess-zu-sein-kind	und-der-gross-lizard	und-der-mouse	der-mole-rat	der-Erde	
	H4327		H5909	H2467	H0776	

Und diese sollen euch unrein sein unter dem Gewimmel, das auf der Erde wimmelt: der Maulwurf und die Maus und die Eidechse nach ihrer Art,

וְהַתְּנִשְׁמָת:	וְהַחֲמַט	וְהַלִּטְאָה	וְהַכֶּתֶם	וְהָאֲנָקָה	30
und-der-chameleon	und-der-Sand-lizard	und-der-lizard	und-der-Land-crocodile	und-der-gecko	
H8580	H2546	H3911		H0604	

und die Anaka und der Koach und der Letaah und der Chomet und das Chamäleon.

בָּהֶם	הַנֹּגֵעַ	כָּל-	הַשָּׂרֵץ	בְּכָל-	לָכֶם	הַטָּמֵאִים	אֵלֶּה	31
in-ihnen	der-touching	alle-	der-schwaermend-creature	unter-alle-	zu-du	der-unrein	diese	
	H5060	H3605	H8318	H3605		H2931	H0428	
				הָעֶרֶב:	עַד-	יִטָּמָא	בְּמָתָם	
				der-Abend	bis-	soll-sein-unrein	in-ihr-Tod	
				H6153	H5704		H4194	

Diese sollen euch unrein sein unter allem Gewimmel; jeder, der sie anrührt, wenn sie tot sind, wird unrein sein bis an den Abend.

מִכָּל-	יִטָּמָא	בְּמָתָם	וּמֵהֶם	עָלָיו	יִפֹּל-	אֲשֶׁר-	וְכָל	32
von-irgendein-	soll-sein-unrein	in-ihr-Tod	von-ihnen	auf-es	faellt-	welcher-	und-alle	
H3605		H4194	H1992		H5307		H3605	
אֲשֶׁר-	כָּלִי	כָּל-	שָׁק	אוֹ	עוֹר	אוֹ-	בִּגְד	
welcher-	Gefaess	irgendein-	sack	oder	Haut	oder-	Gewand	
	H3627	H3605	H8242		H5785			
	עַד-	וְטָמָא	יִוָּבָא	בְּמֵיִם	בָּהֶם	מְלָאכָה	יַעֲשֶׂה	
	bis-	und-sein-unrein	es-soll-sein-setzen	in-der-Wasser	mit-ihnen	Werk	ist-gegan	
	H5704		H0935	H4325		H4399		
					וְטָהֵר:	הָעֶרֶב		
					und-sein-rein	der-Abend		
					H2891	H6153		

Und alles, worauf eines von ihnen fällt, wenn sie tot sind, wird unrein sein: jedes Holzgerät oder Kleid oder Fell oder Sack, jedes Gerät, womit eine Arbeit verrichtet wird, es soll ins Wasser getan werden und wird unrein sein bis an den Abend; dann wird es rein sein.

כָּל	תּוֹכוֹ	אֶל-	מֵהֶם	יִפֹּל	אֲשֶׁר-	חֹרֶשׁ	כָּלִי-	וְכָל-	33
alle	sein-Mitte	in-	von-ihnen	faellt	welcher-	clay	Gefaess-von-	und-irgendein-	
H3605	H8432	H0413	H1992	H5307		H2789	H3627	H3605	
			תִּשְׁבְּרוּ:	וְאֵתוֹ	יִטָּמָא	בְּתוֹכוֹ	אֲשֶׁר		
			du-soll-Umbruch	und-es	soll-sein-unrein	in-sein-Mitte	welcher		
			H7665	H0853		H8432			

Und jedes irdene Gefäß, in welches eines von ihnen hineinfällt: alles, was darin ist, wird unrein sein, und es selbst sollt ihr zerbrechen.

מִיָּם	עָלֵיו	יָבוֹא	אֲשֶׁר	יֹאכֵל	אֲשֶׁר	הָאֵכֶל	מִכֹּל-	34
Wasser	auf-es	kommt	welcher	ist-gegessen	welcher	der-Speise	von-irgendein-	
H4325		H0935		H0398		H0400	H3605	
כֵּלִי	בְּכֹל-	יִשְׁתֶּה	אֲשֶׁר	מִשְׁקֵהוּ	וְכֹל-	יִטְמָא		
Gefaess	in-irgendein-	ist-drunk	welcher	trinken	und-irgendein-	soll-sein-unrein		
H3627	H3605	H8354			H3605			
						יִטְמָא:		
						soll-sein-unrein		

Alle Speise, die gegessen wird, auf welche solches Wasser kommt, wird unrein sein; und alles Getränk, das getrunken wird, wird unrein sein in jedem solchen Gefäße.

וְכִירִים	תֹּנֹור	יִטְמָא	עָלֵיו	וּמִנְבֵּלָתָם	יִפֹּל	אֲשֶׁר-	וְכֹל	35
und-stove	oven	soll-sein-unrein	auf-es	von-ihr-Kadaver	faellt	welcher-	und-alle	
H3600	H8574			H5038	H5307		H3605	
	לָכֶם:	יְהִיוּ	וּטְמָאִים	הֵם	טְמָאִים	יִתְּצוּ		
	zu-du	sie-soll-sein	und-unrein	sie	unrein	soll-sein-gebrochen-hinab		
		H1961	H2931	H1992	H2931	H5422		

Und alles, worauf von ihrem Aase fällt, wird unrein sein; Ofen und Herd sollen niedergerissen werden, sie sind unrein, und unrein sollen sie euch sein.

וְנִגַּע	טָהוֹר	יְהִינָה	מִיָּם	מִקְוֵה-	וּבֹר	מַעְיָן	אֲךָ	36
und-touching	rein	soll-sein	Wasser	gathering-von-	und-Zisterne	Quelle	jedoch	
H5060	H2889	H1961	H4325			H4599	H0389	
					יִטְמָא:	בְּנִבְלָתָם		
					soll-sein-unrein	in-ihr-Kadaver		
						H5038		

Doch Quelle und Zisterne, Wasserbehälter, werden rein sein; wer aber das Aas darin anrührt, wird unrein sein.

יִזְרַע	אֲשֶׁר	זֶרַע	זֶרַע	כֹּל-	עַל-	מִנְבֵּלָתָם	יִפֹּל	וְכִי	37
ist-sown	welcher	sowing	Same	irgendein-	auf-	von-ihr-Kadaver	faellt	und-wenn	
H2232		H2221	H2233	H3605		H5038	H5307		
							הוא:	טָהוֹר	
							es	rein	
							H1931	H2889	

Und wenn von ihrem Aase auf irgend welchen Saatsamen fällt, der gesät wird, so ist er rein;

טָמֵא	עָלֵיו	מִנְבֵּלָתָם	וְנִפֹּל	זֶרַע	עַל-	מִיָּם	יִתֵּן	וְכִי	38
unrein	auf-es	von-ihr-Kadaver	und-faellt	Same	auf-	Wasser	ist-setzen-	und-wenn	
H2931		H5038	H5307	H2233		H4325	H5414		
							ס	הוא	
							-	לָכֶם:	
								zu-du	
								es	
								H1931	

wenn aber Wasser auf den Samen getan wurde, und es fällt von ihrem Aase auf denselben, so soll er euch unrein sein.

39 וְכִי יָמוּת מִן־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר־הִיא לָכֶם לֶאֱכֹלָהּ הִנֵּנִי
 und-wenn stirbt von-Tier welcher-der-tou- es fuer-eating der-touching
[H4191](#) [H0929](#) [H1931](#) [H0402](#) [H5060](#)

בְּנִבְלָתָהּ יִטְמָא עַד־הָעֶרֶב
 in-sein-Kadaver soll-sein-unrein bis-der-Abend
[H5038](#) [H5704](#) [H6153](#)

Und wenn eines von dem Vieh stirbt, das euch zur Nahrung dient: wer dessen Aas anrührt, wird unrein sein bis an den Abend.

40 וְהָאֵכֹל מִנִּבְלָתָהּ יִכְבֹּס בְּגָדָיו וְיִטְמָא עַד־
 und-der-eating von-sein-Kadaver soll-waschen sein-Gewaender und-sein-unrein bis-
[H0398](#) [H5038](#) [H3526](#) [H5704](#)

וְהָעֶרֶב יִהְיֶה אֵת־נִבְלָתָהּ יִכְבֹּס בְּגָדָיו וְיִטְמָא
 der-Abend und-der-carrying - sein-Kadaver soll-waschen sein-Gewaender und-sein-unrein
[H6153](#) [H5375](#) [H0853](#) [H5038](#) [H3526](#)

עַד־הָעֶרֶב
 bis-der-Abend
[H5704](#) [H6153](#)

Und wer von dessen Aas isset, soll seine Kleider waschen und wird unrein sein bis an den Abend; und wer dessen Aas trägt, soll seine Kleider waschen und wird unrein sein bis an den Abend.

41 וְכָל־הַשָּׂרִץ הַשָּׂרִץ הַשָּׂרִץ עַל־הָאָרֶץ שֶׁקֶץ
 und-alle-der-schwaermend-creature der-schwaermend der-schwaermend auf-der-Erde detestable-Sache
[H3605](#) [H8318](#) [H8317](#) [H0776](#) [H8263](#)

וְהָאֵכֹל לֹא יֵאָכֵל
 es-soll-sein-gegessen nicht es
[H0398](#) [H3808](#) [H1931](#)

Und alles Gewimmel, das auf der Erde wimmelt, ist ein Greuel; es soll nicht gegessen werden.

42 כָּל־הוֹלֵךְ עַל־גִּחְוֹן וְכָל־הוֹלֵךְ עַל־אַרְבַּע עַד־כָּל־מִרְבָּה
 alle walking auf-belly und-alle walking auf-vier zu alle-multiplying
[H3605](#) [H1980](#) [H1512](#) [H3605](#) [H1980](#) [H5704](#) [H0702](#)

רִגְלִים לְכָל־הַשָּׂרִץ הַשָּׂרִץ עַל־הָאָרֶץ לֹא
 Fuesse zu-alle-der-schwaermend-creature der-schwaermend auf-der-Erde nicht
[H7272](#) [H3605](#) [H8318](#) [H8317](#) [H0776](#) [H3808](#)

תֹּאכְלוּם כִּי־שֶׁקֶץ הֵם
 du-soll-essen-ihnen fuer-detestable-Sache sie
[H0398](#) [H8263](#) [H1992](#)

Alles was auf dem Bauche kriecht, und alles, was auf Vieren geht, bis zu allem Vielfüßigen von allem Gewimmel, das auf der Erde wimmelt: ihr sollt sie nicht essen; denn sie sind ein Greuel.

43 אֶל־תִּשְׁקְצוּ אֶת־נַפְשֵׁיכֶם בְּכָל־הַשָּׂרִץ
 nicht-du-soll-machen-detestable - dein-Seelen mit-irgendein-der-schwaermend-creature
[H0408](#) [H8262](#) [H0853](#) [H5315](#) [H3605](#) [H8318](#)

וְלֹא־תִטְמָאוּ בָהֶם וְלֹא־תִשְׁקְצוּ
 und-nicht der-schwaermend du-soll-machen-euch-selbst-unrein mit-ihnen und-sein-verunreinigte
[H3808](#) [H8317](#)

בָּם
 durch-ihnen

Machet euch selbst nicht zum Greuel durch irgend ein kriechendes Gewürm, und verunreiniget euch nicht durch sie, so daß ihr dadurch unrein werdet.

כִּי	קִדְשִׁים	וְהֵייתֶם	וְהִתְקַדְשְׁתֶּם	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֲנִי	כִּי	44
fuer	heilig	und-du-soll-sein	und-du-soll-heiligen-euch-selbst	dein-Gott	HERR	ich	fuer	
	H6918	H1961	H6942	H0430	H3068	H0589		
	בְּכָל-	נַפְשֵׁיכֶם	אֶת-	תִּטְמָאוּ	וְלֹא	אֲנִי	קָדוֹשׁ	
	mit-irgendein-	dein-Seelen	-	du-soll-machen-unrein	und-nicht	ich	heilig	
	H3605	H5315	H0853		H3808	H0589	H6918	
		הָאָרֶץ:	עַל-	הָרֶמֶשׂ	הַשָּׁרֵץ			
		der-Erde	auf-	der-kriechend	der-schwaermend-creature			
		H0776		H7430	H8318			

Denn ich bin Jehova, euer Gott; so heiliget euch und seid heilig, denn ich bin heilig. Und ihr sollt euch selbst nicht verunreinigen durch irgend ein Gewürm, das sich auf der Erde regt.

לָכֶם	לְהִיט	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֲתֶכֶם	הַמַּעֲלָה	יְהוָה	אֲנִי	וְכִי	45
zu-du	zu-sein	Mitsrayim	von-Land-von	du	der-bringend-hinauf	HERR	ich	fuer	
	H1961	H4714	H0776	H0853	H5927	H3068	H0589		
				אֲנִי:	קָדוֹשׁ	כִּי	קִדְשִׁים	וְהֵייתֶם	לְאֱלֹהִים
				ich	heilig	fuer	heilig	und-du-soll-sein	fuer-Gott
				H0589	H6918		H6918	H1961	H0430

Denn ich bin Jehova, der euch aus dem Lande Ägypten heraufgeführt hat, um euer Gott zu sein: so seid heilig, denn ich bin heilig.

הַרְמוֹשֶׁת	הַחַיָּה	נֶפֶשׁ	וְכָל־	וְהָעוֹף	תְּהֵמָה	תּוֹרָת	זֹאת	46
der-moving	der-lebend	creature	und-jeder	und-der-Vogel	der-Tier	Weisung-von	dies	
H7430		H5315	H3605	H5775	H0929	H8451	H2063	
	הָאָרֶץ:	עַל-	הַשָּׁרֵץ	נֶפֶשׁ	וְלֹכַל-	בַּמִּים		
	der-Erde	auf-	der-schwaermend	creature	und-fuer-jeder-	in-der-Wasser		
	H0776		H8317	H5315	H3605	H4325		

Das ist das Gesetz von dem Vieh und dem Geflügel und von jedem lebendigen Wesen, das sich in den Wassern regt, und von jedem Wesen, das auf der Erde kriecht;

הַחַיָּה	וּבֵין	הַטָּהוֹר	וּבֵין	הַטָּמֵא	בֵּין	לְהַבְדִּיל	47
der-lebend-creature	und-zwischen	der-rein	und-zwischen	der-unrein	zwischen	zu-absondern	
	H0996	H2889	H0996	H2931	H0996	H0914	
פ-	תֹּאכֹל:	לֹא	אֲשֶׁר	הַחַיָּה	וּבֵין	הַנֹּאכֶלֶת	
-	soll-sein-gegessen	nicht	welcher	der-lebend-creature	und-zwischen	der-gegessen	
	H0398	H3808			H0996	H0398	

um zu unterscheiden zwischen dem Unreinen und dem Reinen, und zwischen dem Getier, das gegessen wird, und dem Getier, das nicht gegessen werden soll.